You will see {{}} and be asked some questions about them. The HIT should take ~{{}} minutes. Please pay attention, thanks!

귀하는 {{}}를 보고 그에 관한 질문을 받게 됩니다. HIT ~{{}} 분이 걸릴 것입니다.

집중해 주시기 바랍니다. 감사합니다.

Start Experiment 실험을 시작합니다.

Legal information: By answering the following questions, you are participating in a study being performed by members of the UC Irvine Department of Language Science. If you have questions about this research, please contact Greg Scontras at g.scontras@uci.edu.

You must be at least 18 years old to participate. Your participation in this research is voluntary. You may decline to answer any or all of the following questions. You may decline further participation, at any time, without adverse consequences. Your anonymity is assured; the researchers who have requested your participation will not receive any personal information about you.

아래의 질문에 대하는  귀하는 UCI 인문과학부의 멤버에 의한 과제에 참여하는 것입니다.

만약 이 연구에 대해 질문이 있으면 Greg Scontras 에게 연락바랍니다: g.scontras@uci.edu.

이 연구에 참여하기 위해서는 만 18살이 되어야 합니다. 이 연구에 귀하의 참여는 자발적인 것입니다. 귀하는 주어진 질문에 또는 모든 질문에 대답하지 않아도 됩니다. 귀하는 이 연구 이후의 연구에 대해 불리한 조건없이 언제라도 거부할 수 있습니다. 귀하의 익명은 보장되며 귀하의 참여를 권유한 연구진들은 귀하의 개인적인 정보를 제공받지 않습니다.

Instructions 지시 사항

Here are some instructions 지시 사항입니다.

Continue 이어서 계속

Here is a single trial. Depending on the condition, you'll see different words below

시범입니다. 아래 조건에 의거하여 귀하는 아래에 다른 단어들을 보실 수 있습니다.

Continue 이어서 계속

Please write something.

무엇인가 쓰세요

Here is one slider. For every trial in this block, you get an input to the 'present\_handle' function. You can use that variable to display different prompts:

슬라이더 하나가 있습니다. 각 시도를 ‘present\_handle’ 기능에 입력하세요.

귀하는 그 변수를 여러가지 시도로 보여주는 데 사용할 수 있습니다.

XXX ask about rating

TERRIBLE 맞지 않은

PERFECT  완벽한

Continue 이어서 계속

Please adjust the slider before continuing.

계속하기 전에 슬라이더를 조절하세요

Additional information 추가 정보

Answering these questions is optional, but will help us understand your answers.

이 질문에 답하는 것은 옵션입니다. 다만, 귀하의 대답을 우리가 이해하는데 도움이 됩니다.

Did you read the instructions and do you think you did the HIT correctly?

귀하는 지시사항을 읽고 HIT 를 정확하게 했다고 생각합니까?

No 아니요

Yes 네

I was confused 혼동됨

Gender 성별

Male남성

Female 여성

Other 기타

Level Of Education: 학력 수준

Some High School 고등교육

Graduated High School 고등학교 졸업

Some College 대학교육

Graduated College 대학교 졸업

Hold a higher degree 고등교육자격증 보유

Native Language 모국어

the language(s) spoken at home when you were a child 귀하가 어렸을 때, 가정에서 사용한 언어(들)

Did you enjoy the hit? HIT를 즐기셨습니까?

Worse than the Average HIT 보통 이하

An Average HIT 보통

Better than average HIT 보통 이상

We would be interested in any comments you have about this experiment. Please type them here

우리는 귀하가 이 실험에 답한 어떤 코멘트에도 관심을 갖습니다. 이곳에 작성해 주십시요.

Submit

보내기

Thanks for your time!

참여해 주셔서 감사합니다!

Start Experiment

실험을 시작합니다

Click the button to play the sentence: 문장을 시작하기 위해 버튼을 누르세요

Please evaluate whether or not the sentence that you heard appropriately describes the image by adjusting the slider below:

아래의 슬라이더를 조정하여 귀하가 들은 문장이 이미지를 적당히 묘사했는지 여부를 평가하세요.

completely inappropriate 완전히 부적절한

completely appropriate  완전히 적절한

Which of the following best describes you?

아래에서 귀하를 가장 잘 묘사한 것은 어떤 것입니까?

My first language was Korean but now my primary language is English

나의 첫 언어는 한국어이지만 현재 나의 제 일 언어는 영어이다

My first language was Korean and Korean is still my primary language

나의 첫 언어는 한국어이고 한국어는 여전히 나의 제 일 언어이다

My first language was English and I learned Korean later in life

나의 첫 언어는 영어이고 나는 한국어를 나중에 배웠다

My first language wasn't Korean or English, and I learned Korean later in life

나의 첫 언어는 한국어나 영어가 아니고 나는 한국어를 나중에 배웠다

If you took Korean language classes in elementary school, how many years of Korean did you take?

만약 귀하가 초등학교에서 한국어 수업을 택하였다면 몇 년의 한국어 수업을 택하였습니까?

I never took Korean in elementary school

초등학교에서 한국어 수업을 전혀 택하지 않았다

1-2 years 1-2년

3-4 years 3-4 년

more than 4 years 4년 이상

Did you take Korean language classes in high school?

고등학교에서 한국어 수업을 택하였습니까?

Yes 예

No 아니요

If you took Korean language classes in college, how many semesters did you take?

대학교에서 한국어 수업을 택하였다면, 몇 학기를 택하였습니까?

NA 해당 없음

1 semester 1학기

2-4 semesters 2-4 학기

more than 4 semesters 4학기 이상

Have you lived in Korea?

한국에서 살 본 적이 있습니까?

No 아니요

yes, before the age of 8 예, 8세 전에

yes, after the age of 8 예, 8세 이후에

yes, both before and after the age of 8 예, 8세 이전과 8세 이후에

How many years have you lived in Korea?

한국에서 몇 년동안 살았습니까?

I've never lived in Korea 한국에서 살아본 적이 없습니다

less than 1 year  1년 미만

1-5 years   1-5 년

more than 5 years  5년 이상

Which language do you use at home with your family?

가정에서 가족들과 어떤 언어를 사용합니까?

English  영어

Korean  한국어

English and Korean  영어와 한국어

none of the above    모두 아님

How would you evaluate your proficiency in Korean?

귀하의 한국어 수준을 어떻게 평가합니까?

basic 기초

intermediate 중급

advanced 고급

near-native 토착민 수준

native 토착민

Make two different types of sentences:

다음 문장을 두 종류로 만들어 보세요.

For example, 예를 들어

|  |
| --- |
| Every pirate is leaning on a barrel |

|  |
| --- |
| Default: 모든 해적이 통 하나에 기대어 있다 |

|  |
| --- |
| Scrambled: 통 하나에 모든 해적이 기대어 있다 |

|  |
| --- |
| The boy on the left has four soccer balls  왼쪽에 있는 남자아이가 축구공 네 개를 가지고 있다  축구공 네 개를 가지고 있는 남자가 왼쪽에 있다 |
| Three boys kick the ball  세 명의 남자아이가 공을 찬다  공을 차는 남자아이가 세 명이다 |
| This boy is riding four horses  이 남자아이가 말 네 마리를 타고 있다  말 네마리를 타는 아이가 이 남자아이다 |
| Four girls got rabbits  여자아이 네 명이 토끼를 얻었다  토끼를 얻은 아이가 네 명이다 |
| Four pirates are sitting next to the treasure  네 명의 해적이 보물 옆에 앉아있다  보물 옆에 앉아 있는 해적이 네 명이다 |
| The leftmost pirate caught three fish  제일 왼쪽에 있는 해적이 물고기 세마리를 잡았다  물고기 세마리를 잡은 해적이 제일 왼쪽에 있다 |
| Three trees have lanterns hanging on them  나무 세 그루에 등이 걸려있다  등이 걸려있는 나무가 세 그루다 |
| Two girls are wearing blue clothes  여자아이 두 명이 푸른색 옷을 입고 있다  푸른색 옷을 입고 있는 여자아이가 두 명이다 |
| There are three boys who kick the ball  남자아이 세 명이 공을 찼다  공을 찬 남자아이가 세 명이다 |
| There are four girls who got rabbits  여자아이 네 명이 토끼를 얻었다  토끼를 얻은 여자아이가 네 명이다 |
| There are four pirates who are sitting next to the treasure  해적 네 명이 보물 옆에 앉아 있다  보물 옆에 앉아 있는 해적이 네 명이다 |
| There are three trees that have lanterns hanging on them  세 그루의 나무에 등이 달려있다  등이 달려있는 나무는 세 그루다 |
| There are two girls who are wearing blue clothes  여자아이 두 명이 푸른색 옷을 입고 있다  푸른색 옷을 입고 있는 여자아이가 두 명이다 |